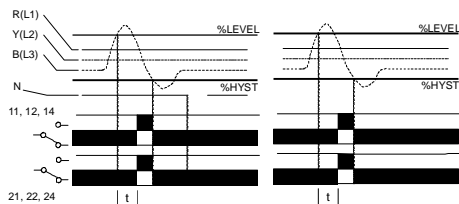


# 45POVR & 45POVR-4W

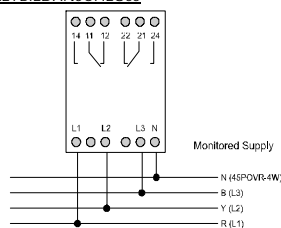
## 3 Phase Over Voltage Relay Relais 3 phases sur-voltage 3 Phasen Relais Überspannung



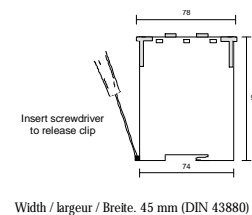
FUNCTION DIAGRAM  
DIAGRAMME DE FONCTION  
FUNKTIONSDIAGRAMM



CONNECTION DIAGRAM  
DIAGRAMME DE CONNECTION  
SCHALTBILDANSCHLUSS



MOUNTING DETAILS  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE  
MONTAGEAUFÜHRUNGEN



- MONITORS OWN 3-PHASE SUPPLY
- ADJUSTABLE TRIP LEVEL (OVER VOLTAGE)
- HYSTERESIS - ADJUSTABLE
- OUTPUT RELAY 8A (x2)

- SOURCE DU MONITEUR 3 PHASES
- NIVEAU DE DÉPLACEMENT ADJUSTABLE (SUR-VOLTAGE)
- HYSTERESIS ADJUSTABLE
- RELAIS DE SORTIE 8A (x2)

- MONITOR 3-PHASEN EIGENVERSORGUNG
- STANDVERSCHIEBUNG VERSTELLBAR (ÜBERSpannung)
- HYSTERESE - VERSTELLBAR
- AUSGANGSRELAIS 8A (x2)

### INSTALLATION AND SETTING



Installation work must be carried out by qualified personnel.

- BEFORE INSTALLATION, ISOLATE THE SUPPLY
- Connect the unit as shown in the diagram above.
- Apply power (green LED on)
- Voltage < trip level:  
red LED off, contacts 11/12 and 21/22 closed.

#### Troubleshooting

- Check wiring and voltage present.
- Check neutral connection (45POVR-4W)

### MONTAGE ET MISE AU POINT



Des travaux d'installation doivent être menés à bien par le personnel qualifié.

- AVANT MONTAGE, ISOLER L' ALIMENTATION
- Branchement comme indiqué dans le diagramme ci-dessus.
- Appliquer la puissance (LED verte allumée)
- Voltage < Niveau de déplacement:  
LED rouge éteinte, contacts 11/12 et 21/22 fermés.

#### Intervention (pour régler un problème)

- Vérifier les fils et le voltage présent.
- Vérifier la connection neutre (45POVR-4W)

### EINBAU UND EINSTELLUNG



Installation Arbeit muß von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- VOR EINBAU DIE STROMVERSORGUNG ISOLIEREN
- Stromversorgung anschliessen wie im Schaltbild unten angezeigt.
- Energie anbringen (LED grün an)
- Spannung < Stanverschiebung:  
LED rot aus, Kontakte 11/12 und 21/22 geschlossen.

#### Störungsbehebung

- Überprüfung von Leitungen und gegenwärtiger Spannung.
- Überprüfung von Sternpunktverbindung (45POVR-4W)

### TECHNICAL SPECIFICATION

|  |  |
|--|--|
| Supply/monitoring voltage Un: (phase to phase) | 220, 380, 400V AC 45 - 65Hz  |
| Supply variation:                              | 0.75 - 1.25 x Un   |
| Isolation:                                     | Overvoltage cat. III (IEC 60664)   |
| Overload:                                      | 1.5 x Un continuous<br>2 x Un (3s)   |
| Rated impulse withstand voltage:               | 4kV (1.2/50µs)   |
| Power consumption: (@ Un)                      | 3VA (red / yellow phase) 3-wire<br>0.2VA (blue phase) 3-wire<br>3VA (blue phase) 4-wire<br>0.2VA (red / yellow phase) 4-wire |
| Trip level:                                    | 1.00 - 1.25 x Un   |
| Hysteresis:                                    | 1 - 15%  |
| Time delay (t):                                | ≈ 200mS  |
| Ambient temperature:                           | -20 to +60°C   |
| Relative humidity:                             | + 95%  |
| Output:  | 2 x C.O.   |
| Output rating:                                 | AC1 250V AC 8A (2000VA)<br>AC15 250V AC 3A<br>DC1 25V DC 8A (200W)<br>≥ 150,000 (AC1)  |
| Electrical life:                               |  |
| Housing:                                       | to UL94 VO   |
| Weight:  | ≈ 300g   |
| Mounting option:                               | to BS5584:1978<br>(EN50 002, DIN 46277-3)  |
| Terminal conductor size:                       | ≤ 2 x 1.5mm <sup>2</sup> stranded<br>≤ 2 x 2.5mm <sup>2</sup> solid  |
| Approvals:                                     | Conforms to: UL, CUL, CSA & IEC<br>CE and  Compliant   |

The information provided in this literature is believed to be accurate (subject to change without prior notice); however, use of such information shall be entirely at the user's own risk

### FICHES TECHNIQUES

|   |  |
|---|--|
| Voltage d' alimentation contrôlée Un: (mise en phase) | 220, 380, 400V AC 45 - 65Hz  |
| Variation d' alimentation:                            | 0.75 - 1.25 x Un   |
| Isolement:  | Survoltage catégorie III (IEC 60664)   |
| Surcharge:  | 1.5 x Un continu<br>2 x Un (3s)  |
| Impulsion nominale résistante à la tension:           | 4kV (1.2/50µs)   |
| Puissance consommée: (@ Un)                           | 3VA (rouge / jaune phase) 3-fils<br>0.2VA (bleu phase) 3-fils<br>3VA (bleu phase) 4-fils<br>0.2VA (rouge / jaune phase) 4-fils |
| Niveau de déplacement:                                | 1.00 - 1.25 x Un   |
| Hystérèse:  | 1 - 15%  |
| Délai de temps (t):                                   | ≈ 200mS  |
| Température ambiante:                                 | -20 à +60°C  |
| Humidité relative:                                    | + 95%  |
| Sortie:   | 2 x Inverseur  |
| Mesure de sortie:                                     | AC1 250V AC 8A (2000VA)<br>AC15 250V AC 3A<br>DC1 25V DC 8A (200W)<br>≥ 150,000 (AC1)  |
| Durée de vie électrique:                              |  |
| Boîtier:  | à UL94 VO  |
| Poids:  | ≈ 300g   |
| Option de montage:                                    | à BS5584:1978<br>(EN50 002, DIN 46277-3)   |
| Taille du conducteur terminal:                        | ≤ 2 x 1.5mm <sup>2</sup> multi-filaire<br>≤ 2 x 2.5mm <sup>2</sup> toron   |
| Homologations:  | Se conformer à: UL, CUL, CSA & IEC. CE et  Déférence   |

Les indications contenues dans ce document sont exactes (sous réserve de changement sans avis préalable) toutefois aux risques et périls de l'utilisateur

### TECHNISCHE DATEN

|   |   |
|---|---|
| Stromversorgung / Spannungskontrolle Un: (phase zu phase) | 220, 380, 400V AC 45 - 65Hz   |
| Wechselversorgung:  | 0.75 - 1.25 x Un  |
| Isolation:  | Überspannung Kategorie III (IEC 60664)  |
| Überlastung:  | 1.5 x Un kontinuierlich<br>2 x Un (3s)  |
| Nenn-Impulse Spannungswiderstand:                         | 4kV (1.2/50µs)  |
| Energieverbrauch: (@ Un)                                  | 3VA (rot / gerb phase) 3-Drähte<br>0.2VA (blau phase) 3- Drähte<br>3VA (blau phase) 4-Drähte<br>0.2VA (rot / gerb phase) 4-Drähte |
| Standverschiebung:  | 1.00 - 1.25 x Un  |
| Hysteresis:   | 1 - 15%   |
| Zeitsteuerung (t):  | ≈ 200mS   |
| Umgebungstemperatur:                                      | -20 bis +60°C   |
| Allgemeiner Feuchtigkeitsgehalt:                          | + 95%   |
| Ausgang:  | 1 x Wechsler  |
| Ausgangsleistung:   | AC1 250V AC 8A (2000VA)<br>AC15 250V AC 3A<br>DC1 25V DC 8A (200W)<br>≥ 150,000 (AC1)   |
| Elektrische Lebensdauer:                                  |   |
| Gehäuse:  | bis UL94 VO   |
| Gewicht:  | ≈ 300g  |
| Befestigungswahl:   | bis BS5584:1978<br>(EN50 002, DIN 46277-3)  |
| Anschlussklemme / Kabelgröße:                             | ≤ 2 x 1.5mm <sup>2</sup> Litze<br>≤ 2 x 2.5mm <sup>2</sup> Festdraht  |
| Genehmigungen:  | Anmerkung: UL, CUL, CSA & IEC CE und  Übereinstimmung   |

Es handelt sich in diesen Unterlagen um uns genau bekannte Angaben. (Änderungen vorbehalten) jedoch diese Änderungen laufen auf eigene Gefahr des Benutzers.